

DE: Verwendung des Funk-Gaswarner 868 | EN: End burglar/gas alarm 868 | FR: arriéré l'alarme anti-intrusion/gaz 868 | IT: Fine dell'allarme antifurto/gas 868 | DA: Afslut indbruds-/gasalarm 868 | NL: Einde inbraak-/gasalarm 868 | SV: Avsluta inbrotts-/gasalarm 868 | CZ: Koncový poplach proti vloupání/plynu 868

DE: Verwendung der Funk-Kabelschleife 868 | EN: Using the radio cable loop 868 | FR: utilisation de la boucle de câble radio 868 | IT: Utilizzo dell'anello del cavo radio 868 | DA: Brug af radiokabelsløjfen 868 | NL: De radiokabelslus 868 gebruiken | SV: Använda radiokabelslungan 868 | CZ: Použití rádiové kabelové smyčky 868

DE: Signal „Batterie schwach“ | EN: „Low battery“ signal | FR: signal « pile faible de l'accessoire radio sans fil » | IT: Segnale „Batteria scarica“ | DA: Signal „Lavt batteri“ | NL: Signaal „Batterij bijna leeg“ | SV: Signal „Låg batterinivå“ | CZ: Signál „slabá baterie“

DE: Alarm Speicher | EN: Alarm storage | FR: Mémoire des alarmes | IT: Memoria allarmi | DA: Alarmprotokol | NL: Alarmgeheugen | SV: Larmminne | CZ: Skladování alarmů

Funk-Gaswarner 868 verwenden
Über den Druckschalter an Gehäuseunterseite ein-/ausschalten. Ca. 4 Minuten nach dem Einschalten blinkt die Anzeige grün und der Gaswarner überwacht die Raumluft auf Propan, Butan und Betäubungsgase.
Bei Verwendung von Reinigungsmitteln, Deos, Haarspray etc. sollte der Gaswarner ausgeschaltet werden.

Using the wireless gas detector 868
Turn on / off via the pressure switch on the bottom of the casing. Approximately 4 minutes after switching on the system, the LED flashes green and the gas detector monitors the room air for propane, butane and narcotic gases.

When using detergents, deodorants, hair spray, etc., the gas detector should be switched off.

Utiliser un détecteur de gaz radio 868
Activer/Désactiver à l'aide de l'interrupteur situé sur la face inférieure du boîtier. Environ 4 minutes après l'activation, le voyant vert clignote et le détecteur de gaz contrôle la présence de propane, butane et gaz soporifiques dans l'air ambiant.

Lorsque vous utilisez des produits nettoyants, déodorants, laque etc., il est préférable de désactiver le détecteur de gaz radio 868.

Utilizzo del rilevatore radio di gas 868
Accendere/spagnere sul lato inferiore della custodia agendo sul pressostato. Dopo circa 4 minuti dall'accensione l'impianto lampeggia in verde e il rilevatore di gas monitora l'aria ambiente per verificare la presenza di propano, butano e gas anestetici.

In caso di utilizzo di detergenti, deodoranti, lacca per capelli, ecc. il rilevatore di gas dovrebbe essere spento.

Brug en trådløs gasedetektor 868
Tænd/sluk via trykknappen på husets underside. Ca. 4 min. efter tænding blinker visningen grøn, og gasedetektoren kontrollerer luften i rummet for propan, butan og bedøvelsesgasser.

Hvis der bruges rengøringsmidler, deodoranter, hårspray m.m. skal gasedetektoren slukkes.

Draadloze gasdetector gebruiken 868
Met de drukschakelaar aan de onderkant van de behuizing in-/uitschakelen. Ca. 4 minuten na het inschakelen knippert de indicatie groen en controleert de gasdetector de lucht op propan, butaan en verdovende gassen.

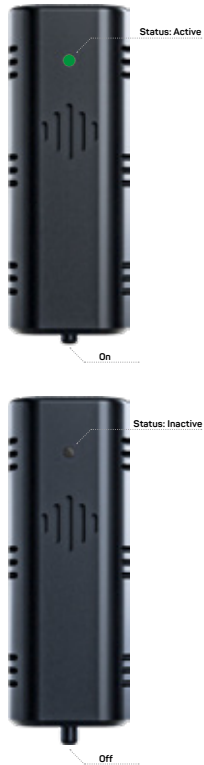
Bij gebruik van schoonmaakmiddelen, deo, haarspray enz. moet de gasdetector uitgeschakeld worden.

Använda trådlös gasvarnare 868
Koppla på/av med tryckknappen på höljets undersida. Ca 4 minuter efter det att gasvarnaren kopplats på blinkar systemet grönt och gasvarnaren övervakar den invändiga luften med avseende på propan, butan och narkosgaser.

När rengöringsmedel, deodoranter, hårspray m.m. används bör gasvarnaren stängas av.

Využití hlásiče plynu s vysílačem 868
Zapnutí / vypnutí pomocí tlačítka na spodní straně přístroje. Cca 4 minuty po zapnutí blíká LED dioda zeleně a hlásič plynu hlídá vzduch v prostoru, zda neobsahuje propan, butan a omamné plyny.

Při použití čistících prostředků, deodorantů, sprejů na vlasy apod. by měl být hlásič plynu vypnut.



Funk-Kabelschleife 868 verwenden
Ist die Funk-Kabelschleife bei scharfer Anlage in der Halterung platziert, führt das Entfernen aus dieser oder das Durchtrennen des Kabels zum Alarm.

Using the radio cable loop 868
If the cable loop has been placed in the holder when the system is armed, removing it or cutting the cable will trigger an alarm.

Utiliser une boucle de câble radio 868
Si la boucle de câble est positionnée dans le support lors de l'activation du système, tout retrait de celle-ci ou toute coupure du câble déclenchera l'alarme.

Utilizzo del cavo radio 868
Se il cavo radio è posizionato nel supporto con impianto attivato, la rimozione dal supporto o il distacco del cavo fa scattare l'allarme.

Brug trådløs kabelsløjfe 868
Er kabelsløjfen placeret i holderen, når anlægget er aktiveret, så går alarmen i gang, hvis den fjernes derfra, eller et kabel klippes over.

Draadloze kabelslus 868 gebruiken
Als de kabelslus bij ingeschakeld systeem in de houder is geplaatst, veroorzaakt het verwijderen hieruit of het doorknippen van de kabel een alarm.

Använda trådlös kabelsling 868
Om kabelslungan är placerad i hållaren när systemet är aktiverat, går larmet om kabelslungan tas bort ur hållaren eller om kabeln kapas.

Použití kabelové smyčky s vysílačem 868
Pokud je kabelová smyčka při aktivovaném zařízení umístěna do držáku, vede její odstranění nebo přestřnutí k alarmu.



Signal „Batterie schwach“
Ertönt beim Betätigen von Funk-Zubehör ein Signalton aus dem internen Pieper der WiPro, muss die Sendebatterie dieses gerade betätigten Senders erneuert werden. Bei diesem Sender erlischt die rote „Sende LED“ erst nach 30 Sekunden.
Nach dem Batteriewechsel muss das Zubehör nicht neu angelernt werden.

„Low battery“ signal
If a signal tone sounds from the WiPro's internal beeper when a radio accessory is activated, the transmitter battery of the transmitter that has just been activated must be replaced. With this transmitter, the red „Transmit LED“ only goes out after 30 seconds.

The accessories do not need to be reprogrammed after the battery has been replaced.

Signal « pile de l'émetteur faible »
Si le bip interne de la WiPro émet un signal sonore lors de l'actionnement d'un accessoire radio, cela signifie que la pile de l'émetteur en question doit être remplacée. Pour cet émetteur, la „LED d'émission“ rouge ne s'éteindra qu'après 30 secondes.

Après le remplacement de la pile, il n'est pas nécessaire d'appairer l'accessoire.

Segnale „Batteria scarica“
Se quando si attiva un accessorio radio viene emesso un segnale acustico interno al WiPro, è necessario sostituire la batteria del trasmettitore appena attivato. Con questo trasmettitore, il „LED di trasmissione“ rosso si spegne solo dopo 30 secondi.

Non è necessario riprogrammare gli accessori dopo la sostituzione della batteria.

Signal „Lavt batteri“
Hvis der lyder en signaltone fra WiPros interne bipper, når et trådløst tilbehør aktiveres, skal senderbatteriet i den sender, der lige er blevet aktiveret, udskiftes. Med denne sender slukker den røde „Transmit LED“ først efter 30 sekunder.

Det er ikke nødvendigt at omprogrammere tilbehøret, når batteriet er blevet udskiftet.

Signaal „Batterij bijna leeg“
Als er een signaaltoon klinkt uit de interne pieper van de WiPro wanneer een radio-accessoire wordt geactiveerd, moet de zenderbatterij van de zojuist geactiveerde zender worden vervangen. Bij deze zender gaat de rode „Zend-LED“ pas na 30 seconden uit.

De accessoires hoeven na het vervangen van de batterij niet opnieuw geprogrammeerd te worden.

Signal „Låg batterinivå“
Om WiPros interna ljudsignal hörs vid aktivering av trådlösa tillbehör, måste batteriet i den sändare som just aktiverats bytas ut. Med denna sändare slöcknar den röda „Transmit LED“ först efter 30 sekunder.

Tillbehören behöver inte programmeras om efter att batteriet har bytts ut.

Signál „slabá baterie“
Pokud se při aktivaci rádiového příslušenství ozve signální tón z interního pípáku zařízení WiPro, je třeba vyměnit baterii vysílače, který byl právě aktivován. U tohoto vysílače zhasne červená kontrolka „Transmit LED“ až po 30 sekundách.

Po výměně baterie není třeba příslušenství přeprogramovávat.

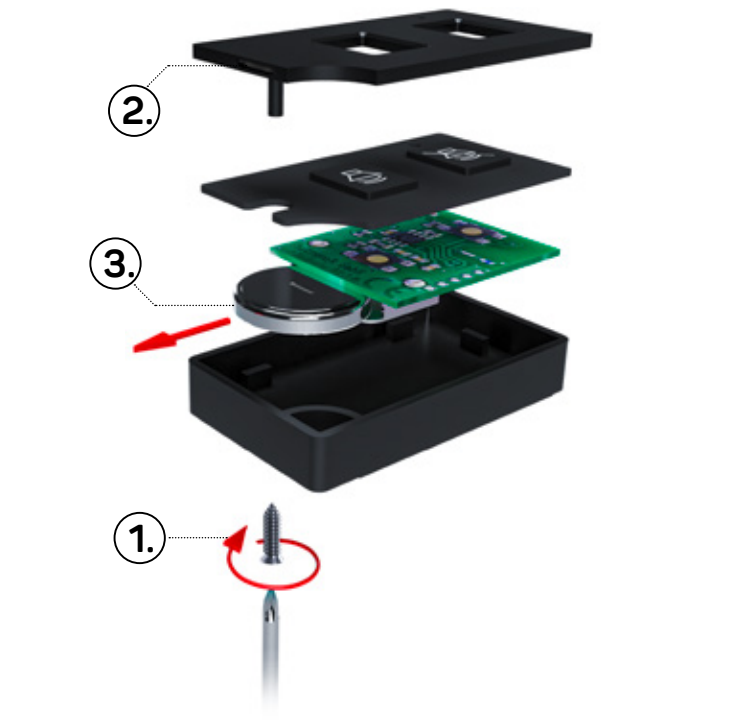


DE: Batteriewechsel Funk-Handsender 868 | EN: Battery change radio hand-held transmitter 868 | FR: remplacement de la pile de la télécommande radio 868 | IT: Cambio batteria trasmettitore radio portatile 868 | DA: Batterskift radio håndholdt sender 868 | NL: Batterijwissel handzender 868 | SV: Batteribyte radio handhållen sändare 868 | CZ: Výměna baterii ručního vysílače 868

DE: Batteriewechsel Funk-Magnetkontakt | EN: Battery change radio magnetic contact | FR: remplacement de la pile du contact magnétique radio | IT: Cambio batteria radio a contatto magnetico | DA: Batterijwisselradio magneetcontact | NL: Batterijwisselradio magneetcontact | SV: Batteribyte radio magnetisk kontakt | CZ: Magnetický kontakt pro výměnu baterie

DE: Batteriewechsel Funk-Kabelschleife | EN: Battery change radio cable loop | FR: remplacement de la pile de la boucle de câble radio | DA: Batterskift radiokabel loop | NL: Batterijwissel radiokabelslus | SV: Batteribyte radio kabel slinga | CZ: Kabelová smyčka pro výměnu baterie

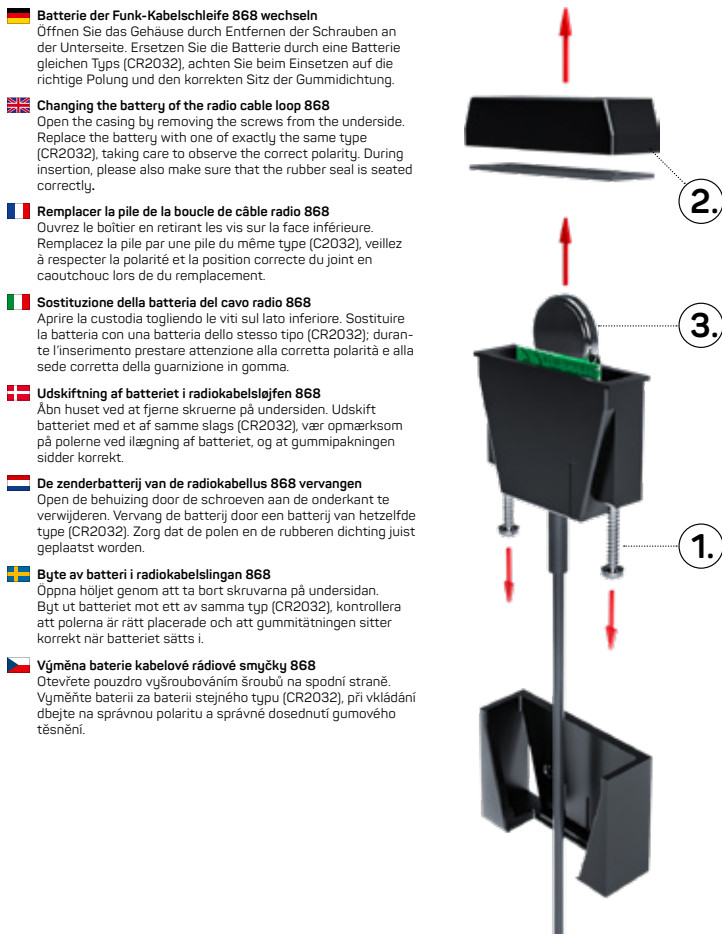
DE: App laden | EN: Load app | FR: télécharger l'application | IT: Scarica App | DA: Indlæs applikation | NL: App laden | SV: Ladda in App | CZ: Zaveš aplikaci



- Batterie des Funk-Handsenders 868 wechseln**
Typ (CR2032)
- Udskiiftning af batteriet i den håndholdte radiosender 868**
Type (CR2032)
- De batterij van de handzender vervangen 868**
Type (CR2032)
- Byte av batteri i den handhållna radiosändaren 868**
Typ (CR2032)
- Sostituzione della batteria del radiotrasmettitore portatile 868**
Tipo (CR2032)
- Výměna baterie ručního rádiového vysílače 868**
Typ (CR2032)



- Batterie des Funk-Magnetkontaktes 868 wechseln**
Öffnen Sie das Gehäuse durch leichtes Aufhebeln an der Einkerbung an der langen Seite des Gehäuses. Entnehmen Sie die Leiterplatte und ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032). Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf richtige Polung. Markierung auf Batteriehalter beachten.
- Udskiiftning af batteriet i den trådløse magnetkontakt**
Åbn huset ved at lirke en smule i rillen på den lange side af huset. Tag printkortet ud, og skift batteriet ud med et af samme slags (CR2032). Vær opmærksom på polerne ved udskiiftning af batteri. Vær opmærksom på markeringen på batteriholderen.
- De batterij van de draadloze magneetcontact vervangen 868**
Open de behuizing door deze ietwat op te tillen aan de gleuf aan de lange kant ervan. Verwijder de printplaat en vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032). Zorg dat de polen juist geplaatst worden. Let op de aanduiding op de batterijhouder.
- Byte av batteriet i den magnetiska kontaktradion 868**
Öppna höljets genom att ta bort skruvarna på undersidan. Byt ut batteriet mot ett av samma typ (CR2032), kontrollera att polerna är rätt placerade och att gummitätningen sitter korrekt när batteriet sätts i.
- Sostituzione della batteria del contatto magnetico wireless 868**
Aprire la custodia sollevando leggermente in prossimità della tacca sul lato lungo della custodia. Prelevare la scheda elettronica e sostituire la batteria con una dello stesso tipo (CR2032). Inserendo la batteria, prestare attenzione alla corretta polarità. Osservare la marcatura sul vano batterie.



- Batterie der Funk-Kabelschleife 868 wechseln**
Öffnen Sie das Gehäuse durch Entfernen der Schrauben an der Unterseite. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie gleichen Typs (CR2032), achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polung und den korrekten Sitz der Gummidichtung.
- Changing the battery of the radio cable loop 868**
Open the casing by removing the screws from the underside. Replace the battery with one of exactly the same type (CR2032), taking care to observe the correct polarity. During insertion, please also make sure that the rubber seal is seated correctly.
- Remplacer la pile de la boucle de câble radio 868**
Ouvrez le boîtier en retirant les vis sur la face inférieure. Remplacez la pile par une pile du même type (CR2032), veillez à respecter la polarité et la position correcte du joint en caoutchouc lors de du remplacement.
- Sostituzione della batteria del cavo radio 868**
Aprire la custodia togliendo le viti sul lato inferiore. Sostituire la batteria con una batteria dello stesso tipo (CR2032), durante l'inserimento prestare attenzione alla corretta polarità e alla sede corretta della guarnizione in gomma.
- Udskiiftning af batteriet i radiokabelsløjfen 868**
Åbn huset ved at fjerne skruerne på undersiden. Udskift batteriet med et af samme slags (CR2032), vær opmærksom på polerne ved lægning af batteriet, og at gummipakningen sidder korrekt.
- De zenderbatterij van de radiokabelslus 868 vervangen**
Open de behuizing door de schroeven aan de onderkant te verwijderen. Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type (CR2032). Zorg dat de polen en de rubberen dichting juist geplaatst worden.
- Byte av batteri i radiokabelslungan 868**
Öppna höljets genom att ta bort skruvarna på undersidan. Byt ut batteriet mot ett av samma typ (CR2032), kontrollera att polerna är rätt placerade och att gummitätningen sitter korrekt när batteriet sätts i.
- Výměna baterie rádiového magnetického kontaktu 868**
Otevřete pouzdro vyšroubováním šroubů na spodní straně. Vyměňte baterii za baterii stejného typu (CR2032), při vkládání dbejte na správnou polaritu a správné dosednutí gumového těsnění.

- Ausführliche Anleitungen finden Sie in der THITRONIK® App und auf unserer Website www.thitronik.de.**
- Detailed instructions can be found in the THITRONIK® App and on our website as well www.thitronik.de.**
- Des instructions détaillées sont disponibles dans l'application THITRONIK® et sur notre site Web www.thitronik.fr.**
- Istruzioni dettagliate per l'installazione sono disponibili nell'app THITRONIK® e sul nostro sito Web www.thitronik.de.**
- Du finder udførlig instruktioner i THITRONIK®-appen og også på vores hjemmeside www.thitronik.de.**
- Geedetailleerde instructies zijn te vinden in de THITRONIK®-app en op onze website www.thitronik.de.**
- Utførlig instruktioner finns i THITRONIK®-appen och på vår hemsida www.thitronik.de.**
- Podrobný návod k obsluze najdete v THITRONIK®-App a na našich webových stránkách www.thitronik.de.**

